Sentence Final Particles and Intonation in Japanese

Christopher Davis
University of Massachusetts Amherst

July 24, 2009

Model of Discourse Context

Following [Groenendijk(1999)] I model the discourse context as a **set of world-world pairs**. I extend the model to handle imperatives.

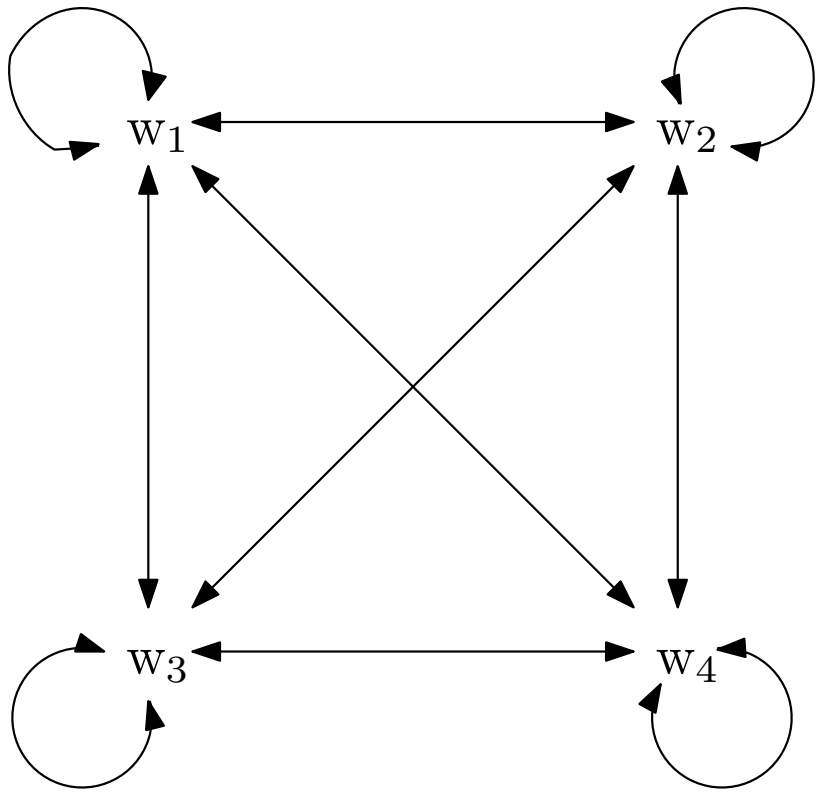
- Assertions serve to eliminate worlds from the context, thereby encoding data about how the world is.
- Interrogatives serve to disconnect worlds in the context, creating an equivalence relation over worlds and thereby raising an issue.
- Imperatives serve to create asymmetries between worlds, thereby expressing intentions or preferences as to how the world should be.

Types of Context Update

Null Context

Logical Space

	p	q
w_1	1	1
w_2	1	0
w_3	0	1
w_4	0	0

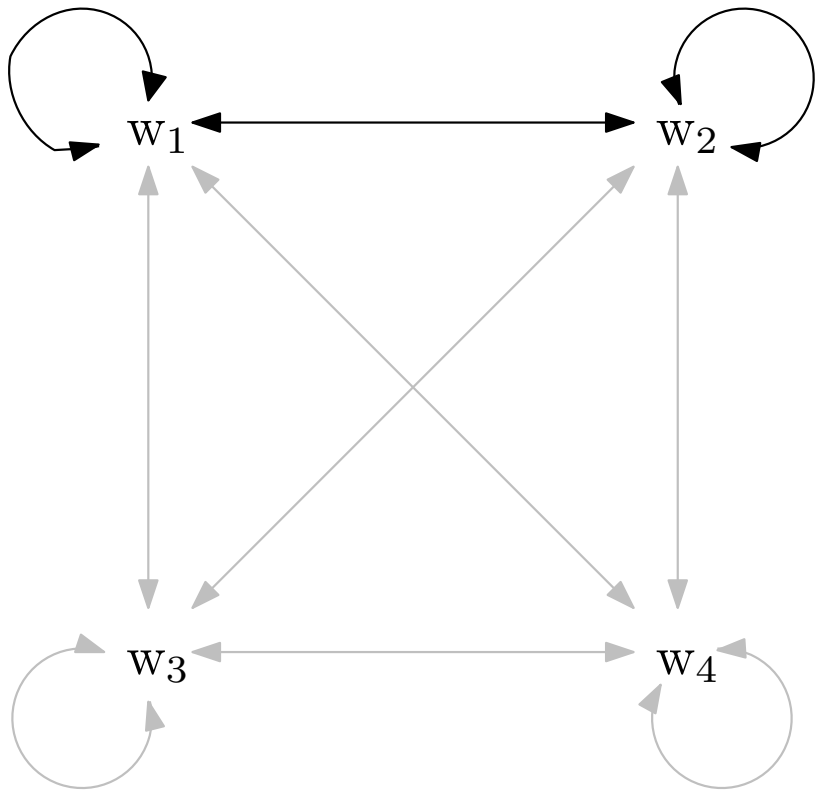


Types of Context Update

ASSERT(p): ~~w_3, w_4~~

Logical Space

	p	q
w_1	1	1
w_2	1	0
w_3	0	1
w_4	0	0

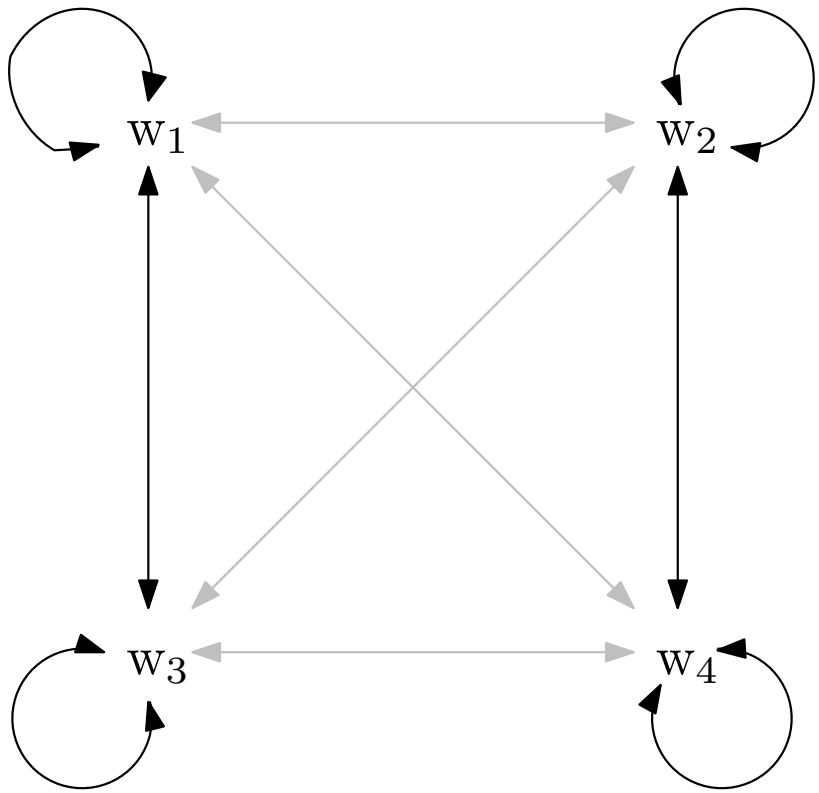


Types of Context Update

INTERROGATE($\{q, \neg q\}$): $\{\{w_1, w_3\}, \{w_2, w_4\}\}$

Logical Space

	p	q
w_1	1	1
w_2	1	0
w_3	0	1
w_4	0	0

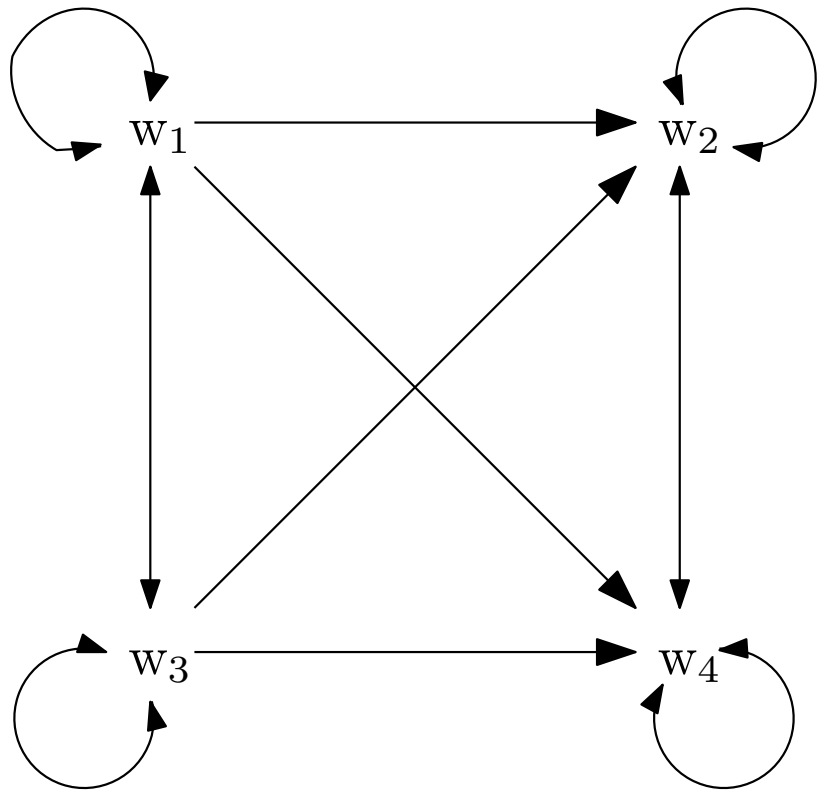


Types of Context Update

IMPERATIVE(q): $\{w_1, w_3\} > \{w_2, w_4\}$

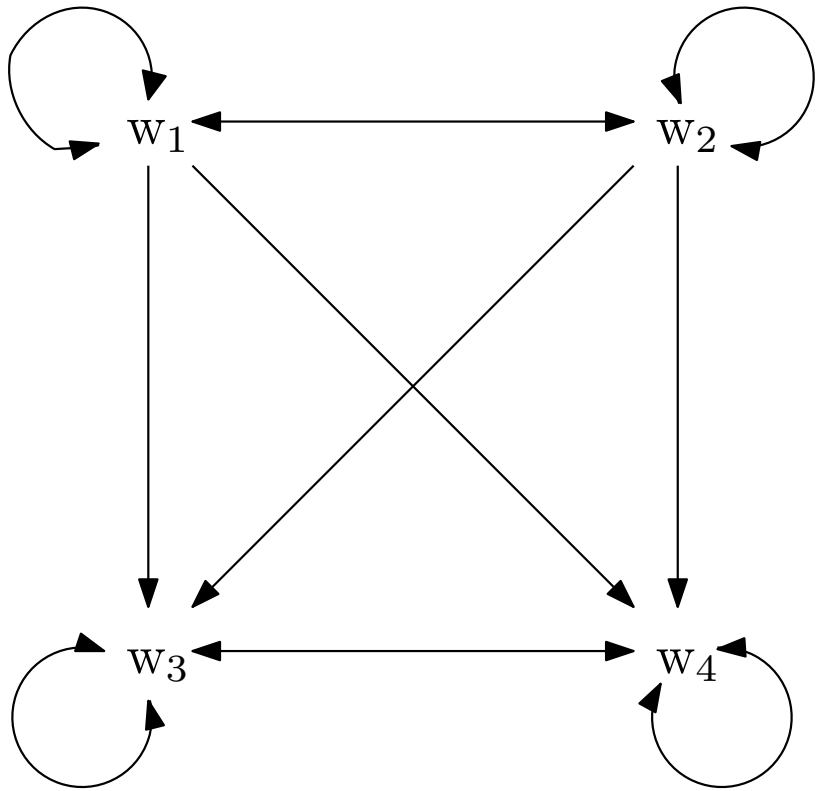
Logical Space

	p	q
w_1	1	1
w_2	1	0
w_3	0	1
w_4	0	0



Types of Context Update

IMPERATIVE(p): $\{w_1, w_2\} > \{w_3, w_4\}$



Logical Space

	p	q
w_1	1	1
w_2	1	0
w_3	0	1
w_4	0	0

Individualized Context Sets

I follow [Gunlogson(2003)] in splitting the discourse context into a set of commitments for each discourse participant.

- For a discourse context C with two participants A and B,
  - $\mathrm{C}(A) =$ the set of discourse commitments of A.
  - $\mathrm{C}(B) =$ the set of discourse commitments of B.

A discourse participant's commitments are all encoded by a set of world-world pairs assigned to that participant.

Updating Discourse Commitments

Speaker-Directed Updates

Following [Davis(2009)], I propose that languages (in particular Japanese) contain elements that encode updates the speaker's discourse commitments. Call these elements speaker-oriented force heads.

Updating Discourse Commitments

Speaker-Directed Updates

Following [Davis(2009)], I propose that languages (in particular Japanese) contain elements that encode updates the speaker's discourse commitments. Call these elements speaker-oriented force heads.

Speaker-oriented ASSERTION

$$[[\text{ASSERT}_{\text{spkr}}]] = \lambda p \lambda \text{C}.\text{C}(\text{spkr}) \oplus [[p]]$$

Updating Discourse Commitments

Speaker-Directed Updates

Following [Davis(2009)], I propose that languages (in particular Japanese) contain elements that encode updates the speaker's discourse commitments. Call these elements speaker-oriented force heads.

Speaker-oriented ASSERTION

$$[[\text{ASSERT}_{\text{spkr}}]] = \lambda p \lambda \text{C}.\text{C}(\text{spkr}) \oplus [[p]]$$

$$\text{cs} \oplus \varphi = \{\langle w, v\rangle \in \text{cs} \mid \varphi(w) = \varphi(v) = 1\}$$

Updating Discourse Commitments

Speaker-Directed Updates

Following [Davis(2009)], I propose that languages (in particular Japanese) contain elements that encode updates the speaker's discourse commitments. Call these elements speaker-oriented force heads.

Speaker-oriented INTERROGATIVE

$$[[\text{INTER}_{\text{spkr}}]] = \lambda Q \lambda \text{C}.\text{C}(\text{spkr}) \oslash [[Q]]$$

Updating Discourse Commitments

Speaker-Directed Updates

Following [Davis(2009)], I propose that languages (in particular Japanese) contain elements that encode updates the speaker's discourse commitments. Call these elements speaker-oriented force heads.

Speaker-oriented INTERROGATIVE

$[[\text{INTER}_{\text{spkr}}]] = \lambda Q \lambda \text{C}.\text{C}(\text{spkr}) \oslash [[Q]]$

$\text{cs} \oslash Q = \{\langle w, v \rangle \in \text{cs} \mid Q(w) = Q(v)\}$

Updating Discourse Commitments

Speaker-Directed Updates

Following [Davis(2009)], I propose that languages (in particular Japanese) contain elements that encode updates the speaker's discourse commitments. Call these elements speaker-oriented force heads.

Speaker-oriented IMPERATIVE

$$[[\text{IMP}_{\text{spkr}}]] = \lambda p \lambda \text{C}.\text{C}(\text{spkr}) \circledcirc [[p]]$$

Updating Discourse Commitments

Speaker-Directed Updates

Following [Davis(2009)], I propose that languages (in particular Japanese) contain elements that encode updates the speaker's discourse commitments. Call these elements speaker-oriented force heads.

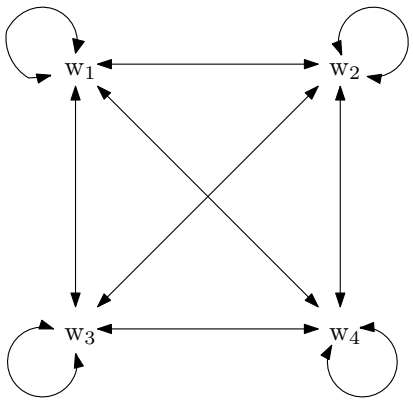
Speaker-oriented IMPERATIVE

$$[[\text{IMP}_{\text{spkr}}]] = \lambda p \lambda \text{C}.\text{C}(\text{spkr}) \circledcirc [[p]]$$

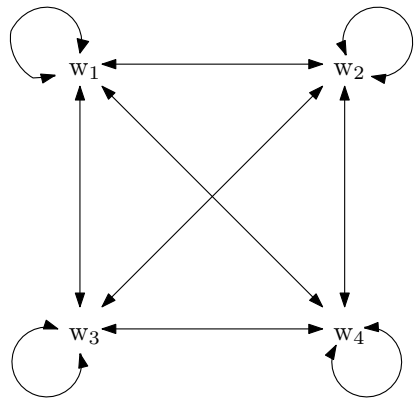
$$\text{cs} \circledcirc \varphi = \{\langle w, v\rangle \in \text{cs} \mid \varphi(v) \rightarrow \varphi(w)\}$$

Speaker-Oriented Assertive Update

A's pre-update cs, $\mathrm{C}(A)$

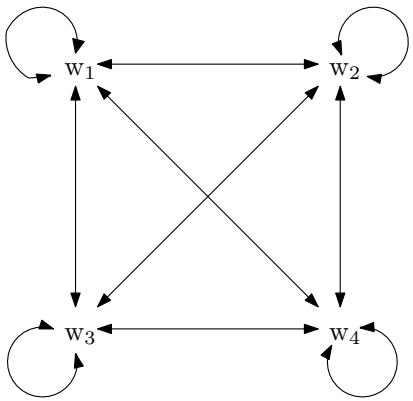


B's pre-update cs, $\mathrm{C}(B)$

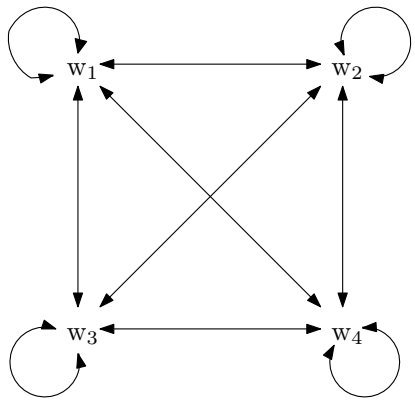


Speaker-Oriented Assertive Update

A's pre-update cs, $\mathrm{C}(A)$



B's pre-update cs, $\mathrm{C}(B)$

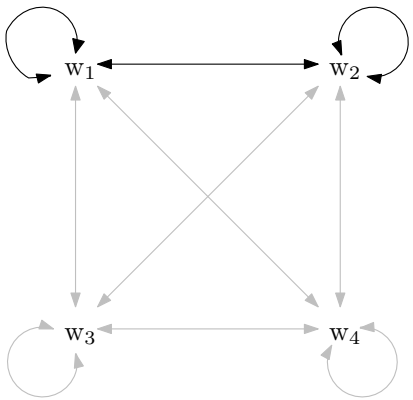


A makes an Assertion

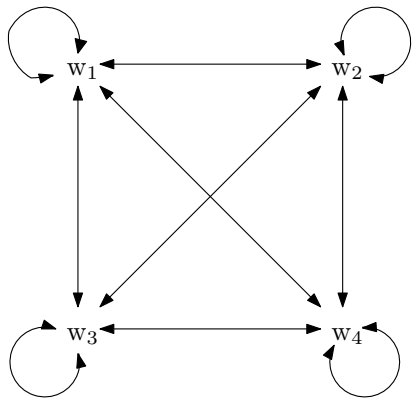
A: $\textsc{assert}(\mathsf{p}) = \lambda \mathrm{C}.\mathrm{C}(\mathsf{A}) \oplus [[p]]$

Speaker-Oriented Assertive Update

A's post-update cs, $\mathrm{C}'(A)$



B's post-update cs, $\mathrm{C}'(B)$

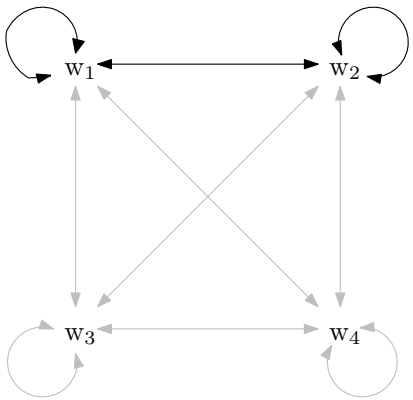


A makes an Assertion

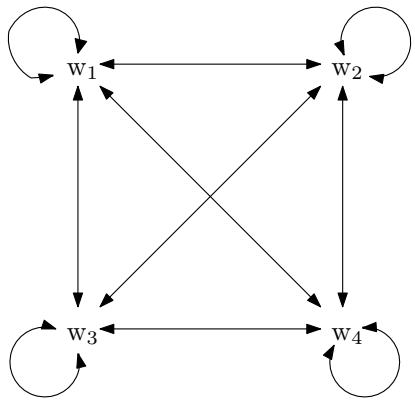
A: $\textsc{assert}(\mathsf{p}) = \lambda \mathrm{C}.\mathrm{C}(\mathsf{A}) \oplus [[p]]$

Speaker-Oriented Assertive Update

A's post-update cs, $\mathrm{C}'(A)$



B's post-update cs, $\mathrm{C}'(B)$



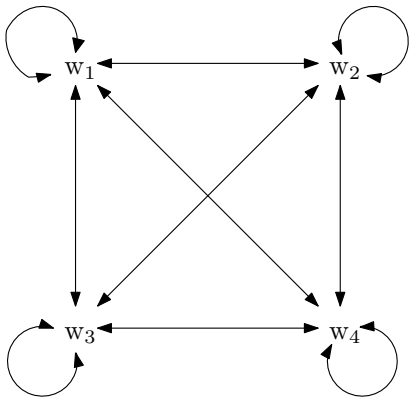
A makes an Assertion

A: $\textsc{assert}(\mathsf{p}) = \lambda \mathrm{C}.\mathrm{C}(\mathsf{A}) \oplus [[p]]$

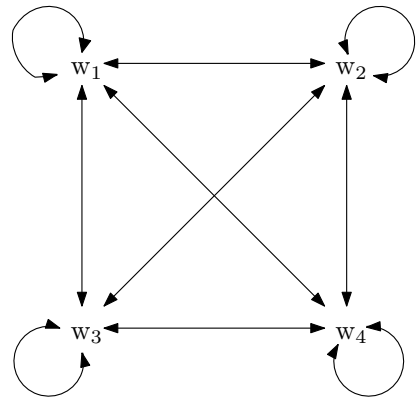
- The addressee's commitments are not directly affected by the assertion.
- Pragmatically, however, the speaker-oriented assertion can be interpreted as an indirect request for the addressee to update their own commitments.

Speaker-Oriented Imperative Update

A's pre-update cs, $\mathrm{C}(A)$

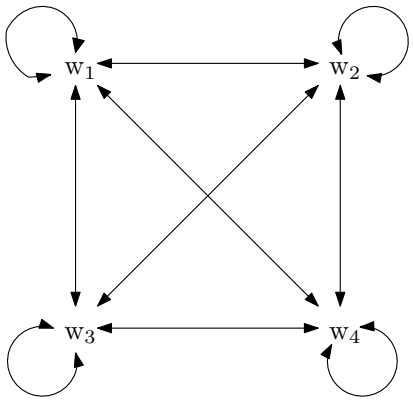


B's pre-update cs, $\mathrm{C}(B)$

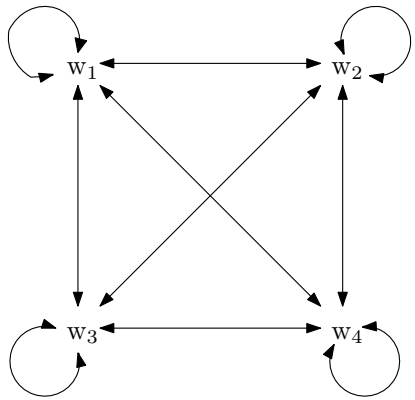


Speaker-Oriented Imperative Update

A's pre-update cs, $\mathrm{C}(A)$



B's pre-update cs, $\mathrm{C}(B)$

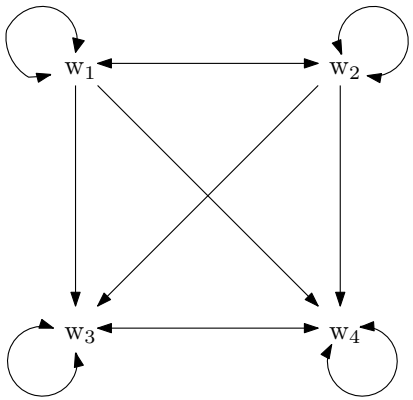


A utters an Imperative

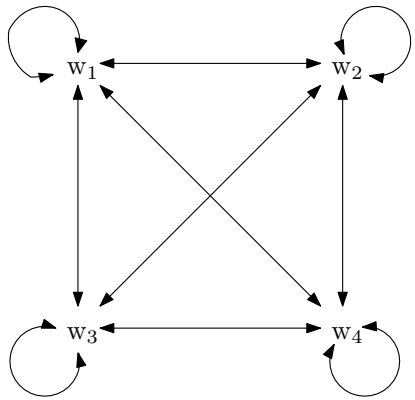
A: IMP(p)

Speaker-Oriented Imperative Update

A's post-update cs $\mathrm{C}'(A)$



B's post-update cs, $\mathrm{C}'(B)$

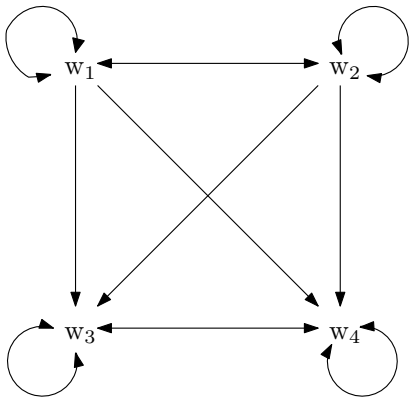


A utters an Imperative

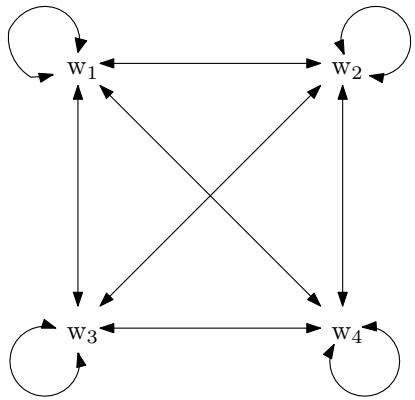
A: IMP(p)

Speaker-Oriented Imperative Update

A's post-update cs $\mathrm{C}'(A)$



B's post-update cs, $\mathrm{C}'(B)$



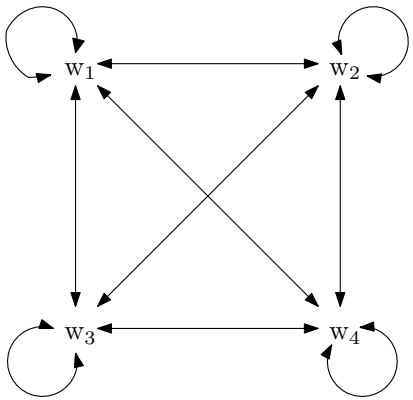
A utters an Imperative

A: IMP(p)

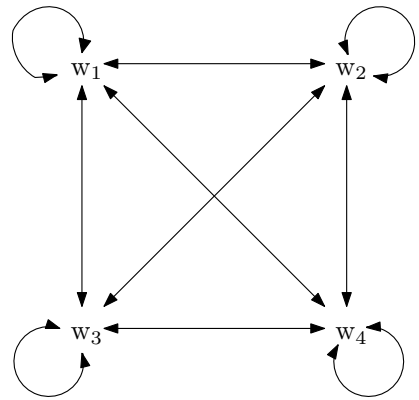
Again, the speaker-oriented imperative does not encode a change to the addressee's commitments, but pragmatically can be understood as a request that such a change be made.

Speaker-Oriented Interrogative Update

A's pre-update cs, $\mathrm{C}(A)$

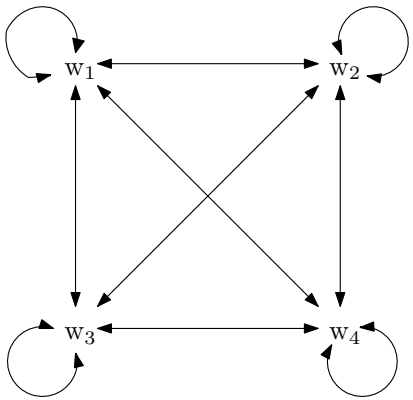


B's pre-update cs, $\mathrm{C}(B)$

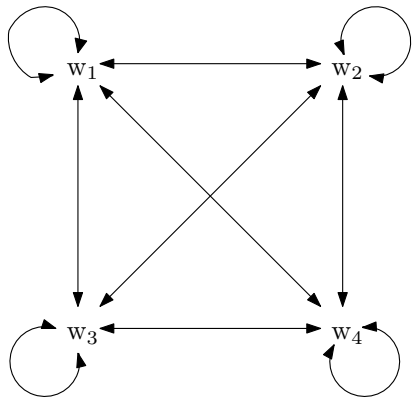


Speaker-Oriented Interrogative Update

A's pre-update cs, $\mathrm{C}(A)$



B's pre-update cs, $\mathrm{C}(B)$

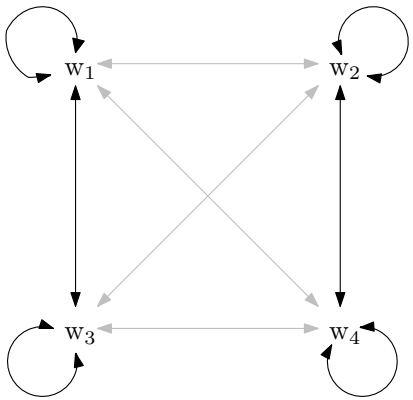


A asks a (self-directed) Interrogative

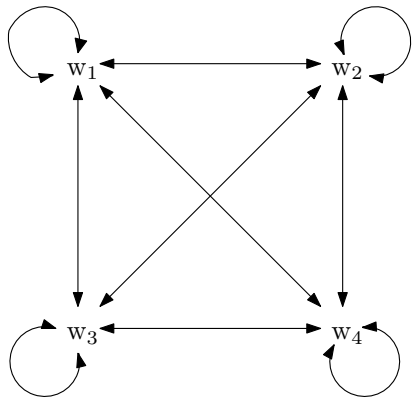
A: INTER(q)

Speaker-Oriented Interrogative Update

A's post-update cs, $\mathrm{C}'(A)$



B's post-update cs, $\mathrm{C}'(B)$

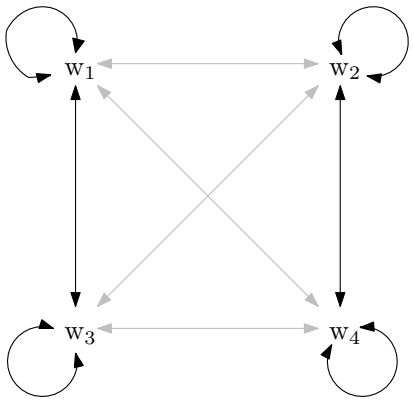


A asks a (self-directed) Interrogative

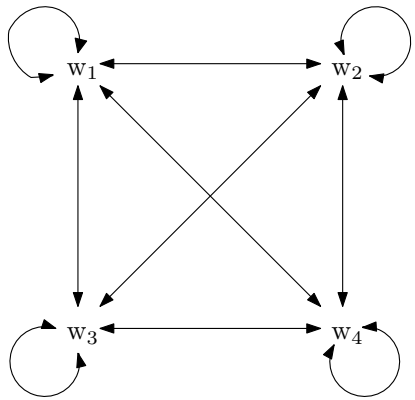
A: INTER(q)

Speaker-Oriented Interrogative Update

A's post-update cs, $c'(A)$



B's post-update cs, $c'(B)$



A asks a (self-directed) Interrogative

A: INTER(q)

Here too it is only the speaker's commitments that are affected, but pragmatically such a move will often be interpreted as a request to the addressee to resolve the speaker's issue.

Declarative + Falling Intonation

- Claim: Plain declaratives ending in falling intonation act as speaker-oriented assertions.
- Evidence: Such declaratives can be used in `self-addressing' situations.

Declarative + Falling Intonation

Context: The speaker is waiting for the bus, and sees it coming. She says the following, to no one in particular.

あっ、バス来た⇓。

Analysis

The above discourse context contains only a speaker, and no addressee. The speaker-oriented update is fine, since it does not refer to an addressee.

Declarative + Falling Intonation

Context: The speaker is checking a list of people who have paid for their bento, and confirming to himself who has paid.

クリスは払った⇓。

Analysis

Here too, the discourse context contains only the speaker, who updates his own discourse commitments as he proceeds.

Imperative Morphology

Imperatives are speaker-oriented

While many researchers (e.g. [Han(1999)]) give imperatives a dynamic semantics updating the addressee's commitments, [Davis(2009)] provides evidence that imperatives (at least in Japanese) encode updates to the speaker's own commitments.

Evidence

Imperatives can be used to grant permission to an addressee who has already expressed a desire to do the action encoded by the imperative. If imperatives were addressee-oriented, they should be redundant in this context (see [Davis(2009)] and [Han(1999)] for further discussion).

Context: B has knocked on A's door. A says the following.

入れ。 (or 入って。)

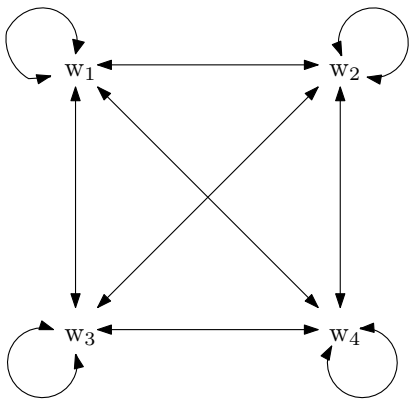
Analysis

- In this `permission-granting' imperative, the imperative serves to indicate that it is in accordance with the speaker's wishes/intentions/etc that the addressee come in.
- The addressee has already indicated, by knocking, his plan to enter the room, and so an update to his intentions would be redundant.
- A speaker-oriented update, on the other hand, is non-redundant, and applies easily.

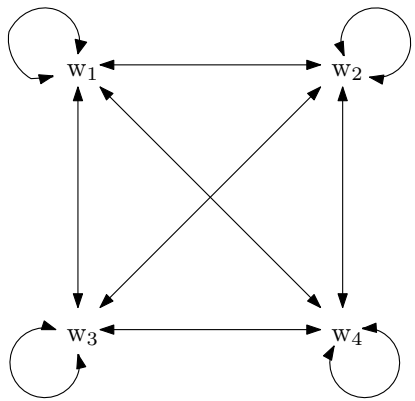
Speaker-Oriented Imperative Update

$$\text{enter(B)}(w_1) = \text{enter(B)}(w_2) = 1$$
$$\text{enter(B)}(w_3) = \text{enter(B)}(w_4) = 0$$

A's pre-update cs, $\mathrm{C}(A)$



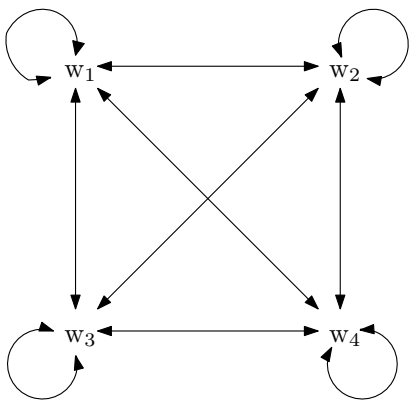
B's pre-update cs, $\mathrm{C}(B)$



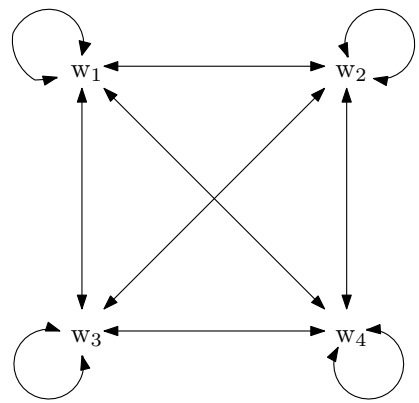
Speaker-Oriented Imperative Update

$\mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_1) = \mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_2) = 1$
$\mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_3) = \mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_4) = 0$

A's pre-update cs, $\mathrm{C}(A)$



B's pre-update cs, $\mathrm{C}(B)$



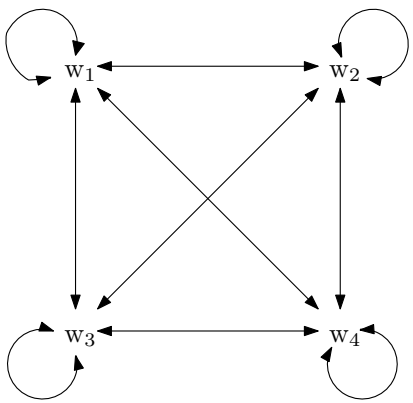
B knocks on A's door.

Reflected by update to A's commitments.

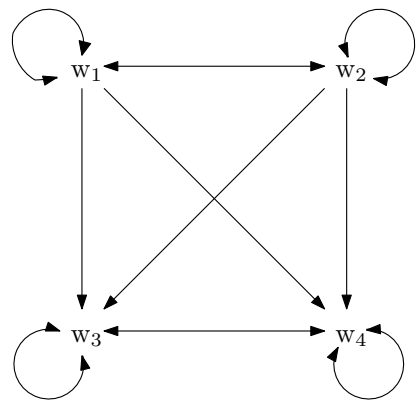
Speaker-Oriented Imperative Update

$\mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_1) = \mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_2) = 1$
$\mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_3) = \mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_4) = 0$

A's post-update cs $\mathrm{C}'(A)$



B's post-update cs, $\mathrm{C}'(B)$



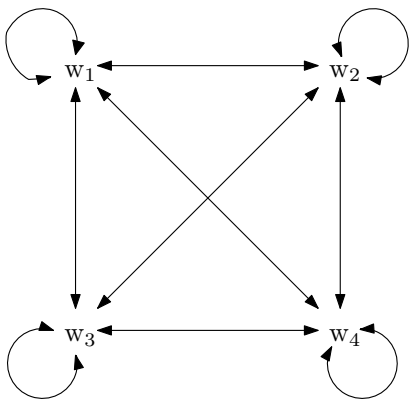
B knocks on A's door.

Reflected by update to A's commitments.

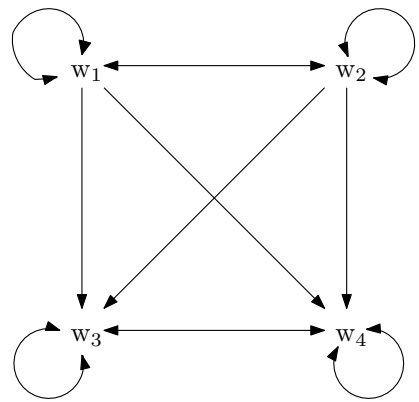
Speaker-Oriented Imperative Update

$\mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_1) = \mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_2) = 1$
$\mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_3) = \mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_4) = 0$

A's post-update cs $\mathrm{C}'(A)$



B's post-update cs, $\mathrm{C}'(B)$



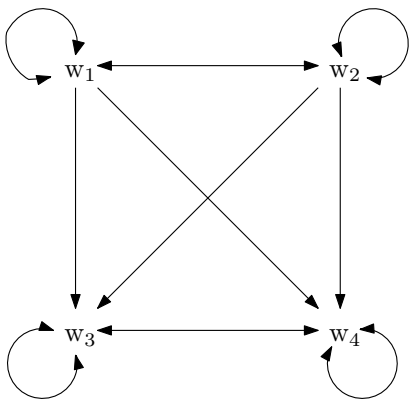
A says 入れ.

A: $\mathrm{IMP}_{\mathsf{spkr}}(\mathsf{enter(B)})$

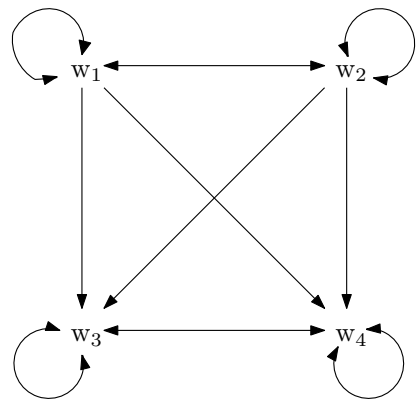
Speaker-Oriented Imperative Update

$\mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_1) = \mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_2) = 1$
$\mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_3) = \mathsf{enter(B)}(\mathsf{w}_4) = 0$

A's post-update cs $\mathrm{C}''(A)$



B's post-update cs, $\mathrm{C}''(B)$



A says 入れ.

A: $\mathrm{IMP}_{\mathsf{spkr}}(\mathsf{enter(B)})$

Wh-Question + んだ

- Claim: Questions ending with the particle(?) *nda* encode speaker-oriented interrogative updates.
- Evidence: These questions (in contrast to those containing a question particle with rising intonation) can be used to express self-addressed questions.

Speaker-Oriented Interrogatives

Context: A detective is pondering who might be responsible for the recent series of dog killings.

一体誰があの可愛い犬を殺したんだ。
(cf. 一体誰があの可愛い犬を殺しましたか⇂?)

Analysis

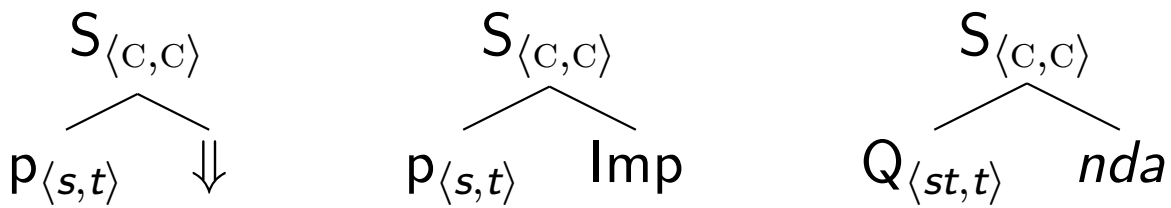
The question with んだ is possible even in situations where the detective is posing the question to no-one but himself. On the other hand, the minimally contrasting sentence containing the question particle *ka* and rising intonation is felt to be very unnatural in such situations, since it expresses an addressee-directed interrrogative update.

Speaker-Oriented Force Heads in Japanese

Based on the above evidence, I propose the following three speaker-oriented force heads in Japanese:

- $\Downarrow = \text{ASSERT}_{\text{spkr}}$
- Imperative Morphology $= \text{IMP}_{\text{spkr}}$
- *nda* $= \text{INTER}_{\text{spkr}}$

The structure of sentences ending in one of these heads:



The Function of *yo*

Claim

Modifying the analysis of [Davis(2009)], I argue that the SFP *yo* is used to add an addressee-oriented update semantics to a speaker-oriented force head.

Evidence

When *yo* is added to a sentence formed from one of the speaker-oriented force heads introduced earlier, the resulting sentence always requires an addressee.

Assertions with *yo*

Context: The speaker is waiting for the bus, and sees it coming. She says the following, to no one in particular.

あっ、バス来た⇓(＃よ)。

Context: The addressee is waiting for the bus. The speaker sees it coming, and says the following.

バス来たよ。

Assertions with *yo*

Context: The speaker is checking a list of people who have paid for their bento, and confirming to himself who has paid.

クリスは払った⇓。（＃よ）

Context: The addressee is curious about who has paid. The speaker, checking the list of people who have paid, says the following.

クリスは払ったよ。

Imperatives with *yo*

- If an imperative ends with *yo*, it is interpreted as an instruction to the addressee as to what he should do.
- Thus, the `permission-granting' use of the imperative is impossible with *yo*.

Context: B has knocked on A's door. A says the following.

入れ(＃よ)。 (or 入って(＃よ)。)

Questions with *yo*

- When questions ending in *nda* are followed by *yo*, they must be interpreted as addressee-directed.
- *yo*-marked interrogatives are infelicitous in contexts without an addressee.

Context: A detective is pondering who might be responsible for the recent series of dog killings.

一体誰があの可愛い犬を殺したんだ（#よ）。

Context: A detective has apprehended a person who he believes knows who the dog-killer is.

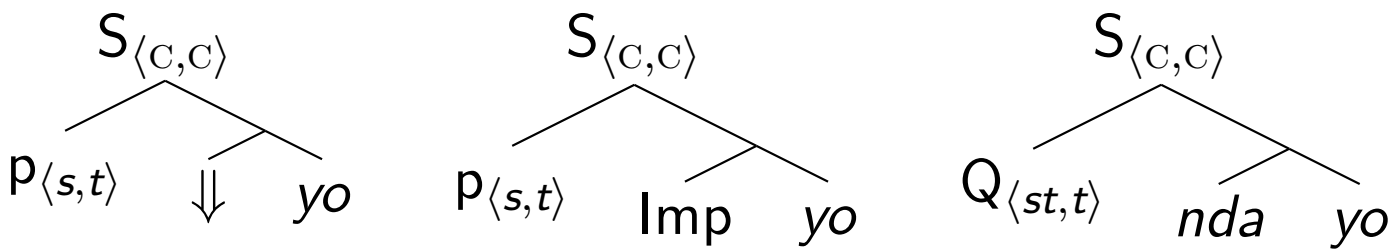
一体誰があの可愛い犬を殺したんだ（よ）。

The Denotation of *yo*

Based on the previous observations, I propose the following denotation for *yo*:

$$[[yo]] = \begin{cases} \lambda F \lambda p \lambda \mathrm{C}.\ F(p)\Big(\mathrm{C}(\mathsf{addr}) \oplus p\Big) & \text{if } F = \textsc{assert}_{\mathsf{spkr}} \\ \lambda F \lambda p \lambda \mathrm{C}.\ F(p)\Big(\mathrm{C}(\mathsf{addr}) \circledcirc p\Big) & \text{if } F = \textsc{imp}_{\mathsf{spkr}} \\ \lambda F \lambda Q \lambda \mathrm{C}.\ F(Q)\Big(\mathrm{C}(\mathsf{addr}) \oslash Q\Big) & \text{if } F = \textsc{inter}_{\mathsf{spkr}} \end{cases}$$

yo combines with speaker-directed force heads



Sentence Final Intonation with *yo*

Assertive and imperative sentences ending with *yo* can have one of two sentence-final intonational contours, rising or falling:

Assertion

バス来たよ(↑/↓)

Imperative

はやく食べろよ(↑/↓)

But interrogatives with *yo* can only end with falling intonation:

Interrogative

一体誰がその可愛い犬を殺したんだよ↓(*↑)

Why?

Presuppositions About Context Updates

Pragmatic Presupposition of $\uparrow$: Optimal Action

Modifying the proposal of [Davis(2009)], I suggest that the use of $\uparrow$ introduces a pragmatic presupposition that there is some relevant action in the post-update context that is optimal for the addressee that was not optimal in the pre-update context.

Actions

The analysis relies on a set of relevant actions being considered by the addressee.

Optimality

The analysis also relies on a notion of optimality over choices of different actions. This is cashed out in terms of the asymmetries in the relation on worlds introduced by imperatives.

The Presupposition of ↑, Informally

In the interest of time and sanity, I only give an informal sketch of how the distribution of ↑ is accounted for.

- The use of ↑ with a sentence indicates that there is a salient action (choice) for the addressee that is optimal in the post-update context, which was not optimal in the pre-update context.

Assertions

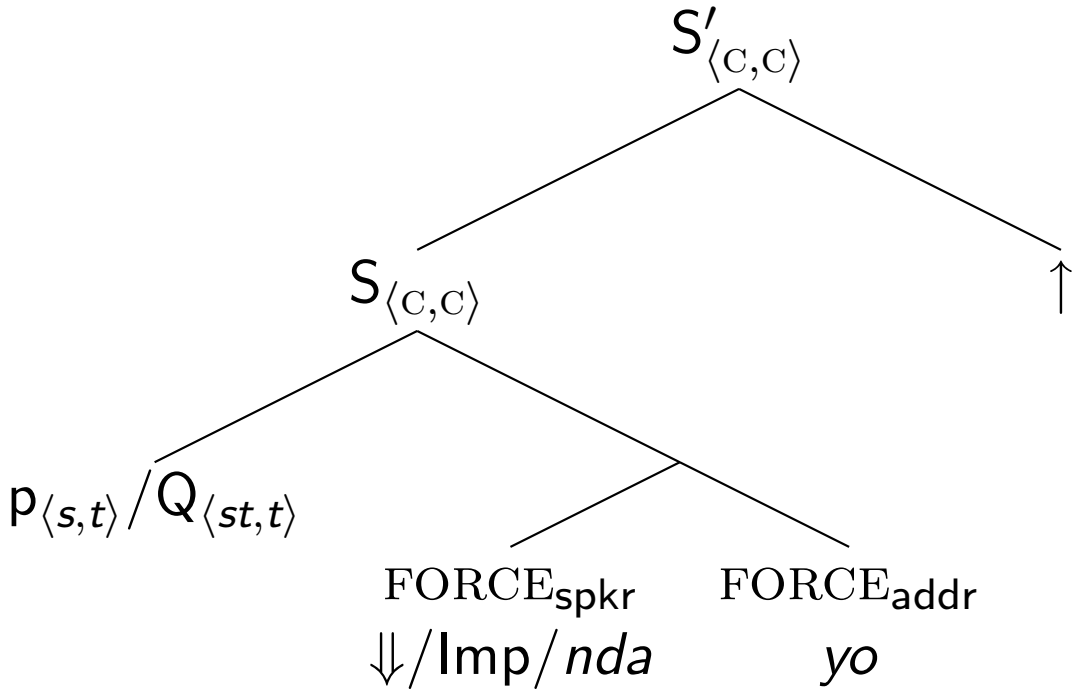
Assertions with *yo* have a CCP that eliminates worlds from the addressee's post-update commitment set. Thus, there is the possibility of satisfying *yo*'s presupposition on the basis of new data.

Imperatives

Imperatives with *yo* have a CCP that ranks worlds in the addressee's post-update commitment set. Thus, there is the possibility of satisfying *yo*'s presupposition on the basis of new preferences over worlds.

The Big Picture

The various pieces introduced in this talk fit together to form structures with the following form:



- The elements examined in this talk all play a role in building up the CCP of a sentence, and thus contribute to specifying its potential roles in discourse.

THANKS!


Davis, Christopher. 2009.
Decisions, dynamics, and the Japanese particle *yo*.
Journal of Semantics .


Groenendijk, Jeroen. 1999.
The logic of interrogation: classical version.
In Proceedings of the Ninth Conference on Semantics and Linguistics Theory (SALT-9, 109--126. Cornell University Press.


Gunlogson, Christine. 2003.
True to form: Rising and falling declaratives as questions in English.
New York: Routledge.


Han, Chung Hye. 1999.
The contribution of mood and force in the interpretation of imperatives.
In Proceedings of the 29th North East Linguistics Society, ed. P. Tamanji, M. Hirotani, and N. Hall, 97--111. GLSA.